

21
RESERVADO

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
EMBAJADA DE CHILE EN LOS PAISES BAJOS

E. LA HAYA (RES.) No. 605/49

La Haya, 3 de Diciembre de 1976.

Felicitaciones.
RB

DEL : Señor Embajador de Chile en los Países Bajos

AL : Señor Ministro de Relaciones Exteriores (DIRELOPA-SECREDER)

OBJ.: Entrevista publicada en el "N.R.C. Handelsblad".

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
- 7. DIC. 1976
REGISTRADO
OF. DE PART.

247

CON ANEXO

Tengo el agrado de remitir, anexo al presente oficio, un recorte del "N.R.C. Handelsblad", de Rotterdam, que contiene una extensa información periodística sobre el Embajador suscrito y respecto de respuestas que proporcionó a la Dra. A. Salomonson, redactora de dicho diario. Acompaño, asimismo, una versión al español de dicha entrevista, que se ha hecho rápidamente en esta Embajada, sobre la base del original holandés. (N.R.C. Handelsblad, de 29 de Noviembre recién pasado).

2. El citado periódico es de reconocida tendencia liberal, pero en los últimos tiempos se ha ido inclinando hacia posiciones de extrema izquierda, según me informan círculos holandeses conocedores de esta materia. Aunque no es el periódico de mayor tiraje en Holanda, su reputación aquí es equivalente a la de "The Washington Post", en Estados Unidos, o "Le Monde" en Francia.

3. La publicación de esta entrevista, en consecuencia, reviste gran importancia, tanto por la gran extensión y destaque que se le concedió, cuanto por la posición política del diario, que no puede calificarse como favorable a nuestro Gobierno. Así me lo han hecho saber, de inmediato, algunos amigos holandeses e, inclusive, funcionarios de la Cancillería.

4. No me referiré al conjunto de factores, de orden exclusivamente privado, que han hecho posible esta publicación; pero deseo aludir a las circunstancias en que se desarrolló la conversación con la Dra. Salomonson.

Estuvo ésta en mi casa alrededor de dos horas y media y venía premunida de una nutrida carpeta con recortes sobre diversos temas :

melope
17/12

derechos humanos, torturas, posición crítica de Naciones Unidas acerca de Chile, etc. Sistemáticamente, fué formulando preguntas que, estoy seguro, obedecían a un propósito -no necesariamente de ella ; pero probablemente de sus mandantes- de poner en posición difícil al Embajador de Chile. Las fuí contestando, en la forma que me era dable, sin rehuir ninguna, seguro de que era el mejor método. Ella tomaba notas en holandés de mis respuestas en inglés ; una grabadora de cinta magnética, que trajo, estaba en permanente funcionamiento.

5. Lo que se ha publicado como mis respuestas, a pesar de las comillas, no corresponde totalmente a lo que manifesté en esa oportunidad. Por cierto que tampoco es una reproducción textual, ya que -como he dicho- la conversación se desarrolló en inglés.

Aún más, algunas de las respuestas que se me atribuyen se han reducido en tal forma que casi resultan incomprensibles. Tal es el caso, por ejemplo, de la pregunta que se me formuló sobre la DINA y el Poder Judicial. En cuanto a aquella, después de rechazar las acusaciones, expresé que las acciones en el exterior que se le atribuyen han resultado contrarias al Gobierno de Chile lo que, de por sí, hace inverosímiles tales acusaciones. No creo que esta respuesta quede claramente recogida en el texto que se ha publicado.

Por lo relativo al Poder Judicial, expresé que negaba al representante holandés en Nueva York el derecho a emitir juicios sobre la actuación de los jueces chilenos y que, por mi parte, no me inmiscuiría en la actuación de la justicia holandesa ... Sobre este último punto, la señora Salomonson me llamó, por teléfono, el mismo lunes 29, para decirme que por razones de espacio -lo que es perfectamente verosímil, atendida la extensión del que se concedió a la entrevista- se había suprimido este segundo párrafo.

Podría aducir otros ejemplos en los cuales, a juzgar por el texto holandés, éste no parece reflejar exactamente lo que manifesté en inglés.

6. No obstante, estimo que las ventajas de que se haya hecho esta publicación superan con creces las imperfecciones que dejo indicadas.

Es muy probable, en efecto, que esta sea la primera vez que la opinión de un Embajador de Chile en Holanda es destacada por un importante diario de este país ; al menos, no conozco otro caso.

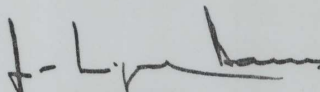
Sea lo que fuere, es sin duda la primera ocasión, desde septiembre de 1973, en que el representante diplomático de Chile puede dar a conocer a un importante sector holandés puntos de vista que contradicen aquellos que sistemáticamente han hecho prevalecer la prensa, la radio y la televisión de este país.

No lo señalo para atribuirme el mérito del resultado, sino para subrayar el alcance que en todo sentido puede tener esta publicidad. No escapará a US. que ello, también, envuelve algunos riesgos.

En todo caso, a la luz de los documentos, ese Ministerio podrá juzgar.

7. Informo, finalmente, que he escrito una carta personal al Director del "N.R.C. Handelsblad" para agradecerle la publicación mencionada.

Dios guarde a US.



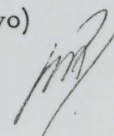
José Miguel Barros

Embajador

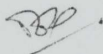
/nsmu.

Distribución

1. DIRELOPA ✓
2. SECRESEC
3. RR.EE. Of. de Partes
- 4 y 5 E. La Haya (archivo)



14 DIC. 1970



Artículo aparecido en el "N.R.C.Handelsblad"
de Rotterdam, el 29 de noviembre de 1976.
Traducción de esta Embajada.

EL PEQUEÑO CHILE BLANCO DE UN ATAQUE GENERAL.

En círculos jurídicos internacionales es conocido como un notable experto en Derecho Internacional Público. Bajo el gobierno del Presidente democratacristiano E. Frei, manejó una disputa con Argentina ante una Corte de Arbitraje internacional en Londres. El Presidente Allende, en 1973, le envió a Ginebra como representante de Chile para el arbitraje de otro conflicto con Argentina.

En mayo de 1976, el General Pinochet le nombró Embajador en Holanda, con la no fácil tarea de limpiar la manchada imagen de Chile y de mejorar las relaciones mutuas. No es por coincidencia que José Miguel Barros (52) fué elegido para esa tarea : entre 1959 y 1963 representó a su país en Holanda, como Primer Secretario, dedicado especialmente a los asuntos referentes a la Corte Internacional. En esa época, encontró a la que sería su mujer : la Baronesa van Hövell tot Westerfliet, entonces secretaria en el Ministerio de Asuntos Exteriores para, entre otros, el señor P. J. de Kanter, suegro del actual Ministro van der Stoel.

Barros hizo muchas amistades. Se confiaba en él como diplomático y se le respetaba como jurista. Más tarde, a petición del Profesor van Panhuys, dió una conferencia sobre el arbitraje de Londres en la "Fundación Prof. Telders".

Todos estos antecedentes no han logrado favorecer su regreso. Ahora, como representante de la Junta chilena, el Ministerio de Relaciones Exteriores lo esquivó. En la recepción que el Embajador dió en honor del día nacional, el 20 de septiembre, se presentaron aparte de sus amigos personales holandeses, apenas dos funcionarios del Ministerio. Barros dice que lamenta esta actitud, pero la considera un gaje de su oficio.

Durante su alegato final ante la comisión de arbitraje en Ginebra, Barros no dejó de citar en más de una oportunidad al poeta chileno Pablo Neruda, que era partidario de Allende. Lo conoció mucho en el tiempo que ambos estuvieron en París. "Indudablemente, Neruda es el mayor poeta que ha producido Chile. En esto todos los chilenos están de acuerdo. Antes de que sea viejo y comience a olvidar espero publicar algunas cosas que Neruda omitió en sus memorias". Una de ellas se refiere al matrimonio de Neruda con María Antonietta Hagenaar-Vogelzang, una holandesa a quien Barros encontró en varias oportunidades durante su primera estadía en Holanda, después que ella se divorció de Neruda.

Un hombre espiritual, amable y flexible ; un intelectual, no un político. Sus contestaciones son precisas y completas. Construye sus argumentos lógicos y racionalmente, como en un arbitraje. Concienzudamente, toma en consideración todos los temas, incluso el tipo de preguntas que sus colegas de algunos grandes países comunistas de Europa del Este no se atreven a contestar (por eso no figuran en esta serie).

En el fondo es un historiador. Su casa, en Wassenaar, está llena de antiguos mapas de Chile. Hay también una hermosa colección de platería chilena. "Quiero a Chile y deseo servirlo en cualquiera forma que pueda. Estoy convencido de que los países sólo pueden solucionar sus problemas por si mismos. La historia lo prueba. La ayuda de otros países es rara y a

menudo sólo obedece a intereses ajenos". En su escritorio hay un gran hacinamiento de material con datos desconocidos sobre un determinado período de la historia chilena. En Ginebra no tuvo tiempo para el libro que desea escribir ; fué allí su propio secretario, traductor, editor y abogado. Ahora está en La Haya y otra vez con su trabajo que no es pequeño. Su familia cuenta con cuatro hijos (14, 12, 10 y 7) a los que tiene que educar.

"Si dependiera solamente de mí, estaría en Santiago para escribir ese libro antes de que envejezca. El tiempo vuela y sigo postergándolo. Cabe preguntarse si, en el fondo, no somos todos siervos o mercenarios de algo o de alguien ..."

P. La semana pasada (martes) Chile fué condenado por la ONU por la violación de los Derechos Humanos. Está usted de acuerdo con ésto ?

R. "Si usted examina la lista de países que han votado en favor de la resolución, verá que figuran bastantes países que, a su vez, son acusados de la violación de los Derechos Humanos por la prensa internacional. Pero, en este caso, se elige a un solo país, el pequeño Chile, para hacerlo el blanco de un ataque general de varios países que por diferentes razones se han puesto contra de Chile. Es curioso que la ONU no realiza ninguna acción contra todos los que violan los derechos humanos, aún aceptando que Chile estuviera entre ellos.

P. Según 'Amnesty International', después de la liberación de 300 presos políticos todavía se encuentran otros tres mil setecientos detenidos en campamentos clandestinos. Además tienen una lista con nombres de mil personas que han desaparecido después de su detención.

R. "Mi Gobierno ha declarado que el informe sobre los 3.700 prisioneros desaparecidos es totalmente infundado. No había más que 300 prisioneros que ahora están libres, salvo dieciocho que esperaban ser recibidos por otros países. Entre estos, se encuentran Corvalán y Montes que serán puestos en libertad una vez que Cuba libere a Matos (que lleva más de 15 años en prisión) y si Moscú libera a Bukovsky. Con esta proposición, hemos acogido una petición del Comité Zajarof en Copenhague. Desgraciadamente, Cuba y la Unión Soviética hasta ahora no han reaccionado. "Pravda" al informar sobre la liberación de los trescientos detenidos no ha mencionado nuestra proposición. No quiere que su pueblo sepa que sus disidentes están presos. Yo espero que el mundo libre con mucha energía se refuerce, con gran interés, por la liberación de Matos y Bukovsky. Entre nosotros no hay detenidos "políticos". Desde luego en Chile, como en todas partes, hay gente que ha sido condenada por actividades criminales. Los terroristas tienen que ser castigados, igual como Holanda castigó a los Sudmoluqueños por sus ataques y ocupaciones. Debe haber un límite entre los delitos políticos y los criminales. Piense en el caso de Patricia Hearst o en los responsables de la masacre de Juegos Olímpicos en Múnich.

"La lista de nombres de mil personas desaparecidas es para mi Gobierno una sorpresa. De dónde sacan este número? Por qué no cien mil? Parece sencillamente una cuestión de agregar nombres... Se que hay muchos casos de personas con cartas de identidad falsas, personas que vivieron bajo distintos nombres, etc."

P. Por qué no se admitió al Grupo-Allana en su país ? (Una Comisión de la ONU que hace una investigación de la situación en Chile). No indica esto que su país quiere esconder algo ?

- R. "El Presidente de la República tomó esta decisión por no estar convencido de la imparcialidad del Grupo : sus miembros ya antes de su salida se habían puesto en contacto con los refugiados chilenos y emitido juicios que indicaban una actitud poco objetiva. Por lo demás, gran número de países se han negado a recibir semejantes comisiones. Ordenaron alguna vez las Naciones Unidas que se realizara una investigación por las violaciones de los Derechos Humanos en la Unión Soviética o en Checoslovaquia ?
- P. Holanda está en los primeros lugares cuando se trata de crítica internacional con respecto a Chile. Qué piensa usted de esto ?
- R. "Algunos holandeses hablan de "indignación selectiva". Este término lo aprendí aquí ... Mucha gente cree que una condenación de la violación de los Derechos Humanos moralmente hablado sería mucho más convincente si implicara una condenación general. Pero si se escoge un solo país que no puede hacer nada contra la campaña internacional entre otras razones por carecer de medios económicos, uno puede dudar del valor moral de tal actitud. Por lo demás, Chile efectivamente propuso a la ONU, en forma de una resolución que se institucionalizara la protección de los Derechos Humanos, a nivel internacional. Por qué nadie la tomó en consideración ? La única crítica fué que la resolución no había sido bien formulada... pero se habría podido mejorar. Quienes sólo acusan a Chile aparecen marcados por la subjetividad ...
- P. Por qué el mundo escogería justamente a Chile si no hubiera razones imperiosas ?
- R. "Los motivos varían según los casos. En algunos casos obedecerá a una honesta posición política ; en otros países tal decisión está inspirada por intereses políticos ; también hay casos de información falsa. Es muy fácil manipular las noticias. Considere, por ejemplo, el allanamiento que hizo la policía holandesa, el otro día, de un monasterio trapense para buscar a Menten. Un periodista de mala fe fácilmente podría convertirlo en una noticia sensacional, con excelentes fotos de temibles policías con mastines, atacando a frailes indefensos. Con las noticias se puede hacer cualquier cosa."
- P. De modo que el Gobierno holandés simplemente se deja engañar ?
- R. "No, no tengo motivos para dudar de la sinceridad del Gobierno holandés. Pero, a mi juicio, lo que está haciendo hoy sirve los intereses de otros. Hay más, algunos miembros del Gobierno holandés, sin razón, ni motivo alguno, repetidas veces se han expresado de manera ofensiva respecto del actual gobierno de Chile".
- P. Entonces, los Derechos Humanos no son violados en Chile ?
- R. "Se muy bien de que la imagen de Chile, por lo que se refiere al respeto de esos Derechos, ha quedado gravemente dañada. Muchas acusaciones de la prensa simplemente no son verdaderas. Esto no implica que en Chile, igual como en otros países, no se hayan cometido errores. Tampoco incurriré en la hipocresía de afirmar que entre nosotros todo sea ideal. Podría aún mencionarle casos de chilenos que han sido condenados por tratar ilegal o inhumanamente a ciertos prisioneros".

- R. "El Presidente de la República tomó esta decisión por no estar convencido de la imparcialidad del Grupo : sus miembros ya antes de su salida se habían puesto en contacto con los refugiados chilenos y emitido juicios que indicaban una actitud poco objetiva. Por lo demás, gran número de países se han negado a recibir semejantes comisiones. Ordenaron alguna vez las Naciones Unidas que se realizara una investigación por las violaciones de los Derechos Humanos en la Unión Soviética o en Checoeslovaquia ?
- P. Holanda está en los primeros lugares cuando se trata de crítica internacional con respecto a Chile. Qué piensa usted de esto ?
- R. "Algunos holandeses hablan de "indignación selectiva". Este término lo aprendí aquí ... Mucha gente cree que una condenación de la violación de los Derechos Humanos moralmente hablado sería mucho más convincente si implicara una condenación general. Pero si se escoge un solo país que no puede hacer nada contra la campaña internacional entre otras razones por carecer de medios económicos, uno puede dudar del valor moral de tal actitud. Por lo demás, Chile efectivamente propuso a la ONU, en forma de una resolución que se institucionalizara la protección de los Derechos Humanos, a nivel internacional. Por qué nadie la tomó en consideración ? La única crítica fué que la resolución no había sido bien formulada... pero se habría podido mejorar. Quienes sólo acusan a Chile aparecen marcados por la subjetividad ...
- P. Por qué el mundo escogería justamente a Chile si no hubiera razones imperiosas ?
- R. "Los motivos varían según los casos. En algunos casos obedecerá a una honesta posición política ; en otros países tal decisión está inspirada por intereses políticos ; también hay casos de información falsa. Es muy fácil manipular las noticias. Considere, por ejemplo, el allanamiento que hizo la policía holandesa, el otro día, de un monasterio trapense para buscar a Menten. Un periodista de mala fe fácilmente podría convertirlo en una noticia sensacional, con excelentes fotos de temibles policías con mastines, atacando a frailes indefensos. Con las noticias se puede hacer cualquier cosa."
- P. De modo que el Gobierno holandés simplemente se deja engañar ?
- R. "No, no tengo motivos para dudar de la sinceridad del Gobierno holandés. Pero, a mi juicio, lo que está haciendo hoy sirve los intereses de otros. Hay más, algunos miembros del Gobierno holandés, sin razón, ni motivo alguno, repetidas veces se han expresado de manera ofensiva respecto del actual gobierno de Chile".
- P. Entonces, los Derechos Humanos no son violados en Chile ?
- R. "Se muy bien de que la imagen de Chile, por lo que se refiere al respeto de esos Derechos, ha quedado gravemente dañada. Muchas acusaciones de la prensa simplemente no son verdaderas. Esto no implica que en Chile, igual como en otros países, no se hayan cometido errores. Tampoco incurriré en la hipocresía de afirmar que entre nosotros todo sea ideal. Podría aún mencionarle casos de chilenos que han sido condenados por tratar ilegal o inhumanamente a ciertos prisioneros".

- P. Entonces, los percances de la Dra. Cassidy son una excepción, una equivocación ? (la doctora que después de su liberación de la prisión chilena contó su horrible historia sobre las torturas que sufrió).
- R. "Mi Gobierno ha negado terminantemente que esa historia se base en hechos reales. Mire usted las fotos de la Dra. Cassidy cuando salió de Santiago : tenía un aspecto mu sano ; en Londres, de pronto, apareció con el aspecto de un náufrago. Uno podría imaginarse que ella con su historia fantástica quería servir algún interés. Cuál ? Tal vez reclutar partidarios en la lucha contra el actual régimen. Está claro que la Unión Soviética observa con gran desagrado los acontecimientos en Chile. Bajo el gobierno de Allende, los rusos tenían mucho más influencia y libertad de acción, y están frustrados por haber perdido una importante posición estratégica en América del Sur. Por eso, su agitación continúa y reitera sus llamadas a boicotear a la Junta y a derribarla. Considere usted el sistema "Gulag" Cómo puede compararse siquiera con la situación de emergencia que ha vivido Chile en estos pocos años ? "
- P. Por qué se sigue manteniendo el estado de sitio después de tres años ?
- R. "No se puede sanear una situación de un día al otro. A la víspera de la muerte de Allende estábamos al borde de una guerra civil. Se ha descubierto un sinnúmero de depósitos subterráneos de armas de gente que quería preparar esa guerra civil. Se tarda en controlar una situación semejante si se quiere garantizar una democracia que funcione bien sin riesgo de que se destruya a si misma. Allende quería convertir a Chile en un país socialista. La mayoría del pueblo chileno estaba en contra. El sólo fué elegido con poco más de un tercio de los votos. La mayoría de los chilenos aspira a la democracia. Veo el futuro de Chile como una democracia basada en valores cristianos y humanos ; pero no creo que eso sea en la forma clásica de una democracia parlamentaria".
- P. Si la mayoría estaba en contra de Allende, está ahora en favor de Pinochet ?
- R. "No podría proporcionarle una demostración totalmente objetiva, porque no ha habido elecciones, pero estoy convencido de que la mayoría no quiere volver a la situación caótica de hace tres años, bajo Allende. La mayoría en Chile se da cuenta de que estamos pasando por una situación crítica, y por esto, está dispuesta a cooperar con el actual Gobierno. Hace poco, se instaló un Consejo de Estado, que es comparable con su "Raad van State". Ahí están representados todos los estratos. También actúan dos ex-Presidentes chilenos : González (1946-1952) y Alessandri (1958-1964). Los dos están dispuestos a ayudar al Gobierno, en el actual proceso de normalización. Esto quiere decir algo "
- P. Lo que les cae mal a los holandeses, como resulta de la intervención en Nueva York, es la autonomía de la policía secreta DINA y el papel dudoso del Poder Judicial.
- R. "Los que observan la acción de la policía (llámese DINA, CIA o KGB) siempre tienden a decir que es demasiado autónoma. Si fuera efectiva la acción autónoma que se atribuye a la DINA, es un hecho que habría dañado los intereses de Chile. Tome el asesinato de Letelier y de

otros refugiados, que se achacan a la DINA. Si usted se fija en las reacciones violentas, usted verá que esa presunta acción sólo ha producido efectos negativos para Chile".

P. Usted ha servido bajo gobiernos de colores políticos muy extremos, recientemente bajo el Presidente Allende y ahora bajo el General Pinochet. No surgen conflictos de conciencia ?

R. "Un Embajador en primer lugar representa a su país y no se le exige identificarse con determinado régimen. Quiero a Chile y quiero servirlo lo mejor posible. Esto no implica que siempre haya estado de acuerdo con todas las posiciones ideológicas de todos los gobiernos. Esto lo creo valedero para todos los diplomáticos profesionales, en cualquier parte del mundo ; pero en los treinta años que actúo en el servicio diplomático, nunca he tenido problemas de conciencia. Hasta ahora siempre he actuado según mis convicciones y nunca he hecho nada que esté en contra de mis principios. Nunca lo haré. Si llegara el caso, sacaríá mis conclusiones y renunciaríá a mi cargo de Embajador".

In internationale juristenkringen staat hij bekend als een uilmuntend expert in het volkerenrecht. Onder de vroegere christendemocratische president Frel behandelde hij in Londen voor een internationale arbitragecommissie een grensgeschil met Argentinië. President Allende zond hem in 1973 als vertegenwoordiger van Chili naar Genève voor de arbitrage van een nieuw conflict met Argentinië.

In mei 1976 benoemde generaal Pinochet hem tot ambassadeur in Nederland met de niet geringe opdracht het geschonden imago van Chili op te vijzelen en de wederzijdse betrekkingen te verbeteren. Het is geen toeval dat daarvoor de keus op José Miguel Barros (52) is gevallen. Al van 1959 tot 1963 vertegenwoordigde hij zijn land in Den Haag als eerste secretaris,

speciaal belast met aangelegenheden betreffende het Internationale Gerechtshof. In die dagen ontmoette hij ook zijn latere vrouw: baronesse van Hövell tot Westerflier, toen secretaresse op BZ, o.a. van mr. P. J. de Kanter, de schoonvader van minister van der Stoep.

Barros maakte hier toen veel vrienden. Hij genoot vertrouwen als diplomaat en respect als jurist. Later heeft hij op verzoek van prof. van Panhuys voor de Prof. Teldersstichting een lezing over zijn Londense arbitrage gehouden.

Deze goede entré heeft hem bij zijn terugkeer niet mogen baten. Door BZ wordt hij, nu hij de Chileense junta vertegenwoordigt, met de nek aangekeken. Op de receptie, die de ambassadeur op 20 september ter ere van de nationale feestdag van Chili gaf, verschenen behalve wat

persoonlijke Nederlandse vrienden zegge en schrijve twee ambtenaren van het ministerie. Barros zegt dat hij deze houding betreurt, maar hij incasseert het als onderdeel van de job.

Bij zijn slotpleidooi voor de arbitragecommissie in Genève eerder dit jaar heeft Barros zich niet onzien enige malen de Chileense dichter en Allende-aanhanger Pablo Neruda te citeren. Hij heeft hem goed gekend in de jaren dat beiden in Parijs zaten.

„Neruda is zonder twijfel de grootste dichter die Chili ooit heeft voortgebracht. Daarover zijn alle Chileenen het eens. Voor ik oud en seniel ben hoop ik enige dingen te publiceren die Neruda in zijn memores achterwege heeft gelaten”. Een ervan is de achtergrond van Neruda's huwelijk met Maria Antonietta

Hagenaar-Vogelzang. Barros na haar scheiding zijn eerste verblijf in Den Haag herhaaldelijk ontmoet.

Een muzisch mens, een soepele man. Een intieme politicus. Zijn antwoorden volledig. Hij bouwde logisch en rationeel. Bereidwillig gaat hij ook op vragen die zijn grote communistische Oost-Europa niet aan in deze serie ontbreken. In zijn hart is hij een Wassenaar hangt vol landkaarten. Er is een Chileens zilverwerk. „Ik hou van Chili en welke capaciteit men

Vorige week dinsdag is Chili door de Verenigde Naties veroordeeld vanwege schending van de mensenrechten. Bent u het daarmee eens?

„Als u de lijst van landen ziet die vóór de resolutie hebben gestemd, dan ziet u dat er heel wat landen bij zijn die zelf door de internationale pers van schending van mensenrechten zijn beschuldigd. Er wordt hier één land, het kleine Chili, uitgeknipt om als doelwit voor een gezamenlijke aanval te dienen van een aantal landen die, ieder om verschillende redenen, tegen Chili zijn. Maar de VN ondernemen geen enkele actie tegen andere schenders van mensenrechten, gesteld al dat Chili als zodanig kan worden beschouwd”.

Volgens Amnesty International zitten er na de vrijlating van de 300 politieke gevangenen nog ongeveer 3700 arrestanten in clandestiene kampen. Bovendien heeft zij een lijst met de namen van 1000 mensen overgelegd die hun arrestatie spoorloos zijn verdwenen.

„Mijn regering heeft verklaard dat het rapport over die 3700 verdwenen gevangenen nergens op is gebaseerd. Er zijn niet meer dan die 300 gevangenen geweest. Ze zijn nu vrij, behalve de bewuste 18 personen die in andere landen moeten worden opgenomen. Onder die 18 bevinden zich Corvalan en Montes, die vrijkomen als Cuba de al meer dan 15 jaar gedetineerde Matos en Moskou de dissident Boekowski vrijlaat. Met dat laatste aanbod hebben we overigens een voorstel van het Sacharow-comité in Kopenhagen beantwoord. Helaas hebben Cuba en de Sovjet-Unie nog steeds niet gereageerd. De Prawda heeft in zijn bericht over de vrijlating van de 300 gevangenen ons voorstel tot uitwisseling niet eens vermeld. Zij willen het volk er niet aan herinneren dat hun dissidenten gevangen zitten. Ik hoop dat de vrije wereld zich krachtig zal inzetten voor de vrijlating van Matos en Boekowski.

„Er zitten bij ons geen politieke gevangenen meer vast. Natuurlijk zijn er in Chili zoals overal elders ook mensen vanwege criminele activiteiten ver-

'Het kleine Chili doelwit van een gezamenlijke aanval'



José Miguel Barros, ambassadeur van Chili in Den Haag

Door dr. An Salomonson

Met een profiel van de Chileense ambassadeur, José Miguel Barros, zet dr. An Salomonson haar tweewekelijkse serie voort van gesprekken met

tuigd was van de onpartijdigheid van de werkgroep. De leden ervan hadden al voor hun vertrek contact opgenomen met de Chileense vluchtelingen en dingen gezegd die een wezen

ten op internationaal niveau te institutionaliseren. Waarom is niemand daarop ingegaan? De enige kritiek luidde dat het stuk niet optimaal was geformuleerd. Maar dat hadden we kunnen

twijfelen aan de eerlijkheid van de Nederlandse regering. Maar wat zij op het ogenblik doet is, naar mijn mening, het dienen van de belangen van anderen. Leden van de Nederlandse

male op de i eens trok zand

gelegenheden
nationale Gerechtshof.
Hij ook zijn latere
Svevill tot Westerfiller,
Z., o.a. van mr. P. J.
eder van minister van

veel vrienden. Hij
diplomaat en respect
op verzoek van prof.
of. Teldersstichting
dijense arbitrage

hem bij zijn
aten. Door BZ wordt
junta
de nek aangekeken.
ambassadeur op 20
de nationale feestdag
en behalve wat

persoonlijke Nederlandse vrienden zegge
en schrijve twee ambtenaren van het
ministerie. Barros zegt dat hij deze houding
betreurt, maar hij incasseert het als
onderdeel van de job.
Bij zijn slotpleidooi voor de
arbitragecommissie in Genève eerder dit jaar
heeft Barros zich niet ontzien enige malen
de Chileense dichter en Allende-aanhanger
Pablo Neruda te citeren. Hij heeft hem goed
gekend in de jaren dat beiden in Parijs
zaten.

„Neruda is zonder twijfel de grootste dichter
die Chili ooit heeft voortgebracht. Daarover
zijn alle Chileenen het eens. Voor ik oud en
seniel ben hoop ik enige dingen te
publiceren die Neruda in zijn memoires
achterwege heeft gelaten”.
Een ervan is de achtergrond van Neruda's
huwelijk met Maria Antonietta

Hagenaar-Vogelzang, een Nederlandse die
Barros na haar scheiding van Neruda tijdens
zijn eerste verblijf in Nederland
herhaaidelijk ontmoete.

Een muzisch mens, een beminlijke
soepele man. Een intellectueel, geen
politicus. Zijn antwoorden zijn nauwkeurig
en volledig. Hij bouwt zijn argumentatie even
logisch en rationeel op als bij een arbitrage.
Bereidwillig gaat hij op alle onderwerpen in,
ook op vragen die zijn collega's van enige
grote communistische landen in
Oost-Europa niet aandurven (vandaar dat ze
in deze serie ontbreken).

In zijn hart is hij een historicus. Zijn villa in
Wassenaar hangt vol met oude Chileense
landkaarten. Er is een unieke verzameling
Chileens zilverwerk.

„Ik hou van Chili en W mijn land dienen, in
welke capaciteit men ok een beroep op mij

doet. Ik ben er diep van overtuigd dat landen
hun problemen alleen zelf kunnen oplossen.
De geschiedenis bewijst dat. Hulp van
andere landen is zeldzaam en wordt meestal
met het oog op andere belangen gegeven”.
in zijn werkkamer ligt een kolossale stapel
materiaal klaar met onbekende gegevens
over een bepaalde periode in de Chileense
geschiedenis. In Genève was er geen tijd
om dat boek te schrijven. Daar was hij zijn
eigen secretaris, vertaler, uitgever en
advocaat. Nu zit hij in Den Haag met weer
een job die er niet om liegt. Hij heeft een
gezin met vier kinderen (14, 12, 10 en 7) te
verzorgen.

„Als het van mij afhangt, zat ik in Santiago en
schreef dat boek voor ik te oud ben. De tijd
raast en ik stel het almaar uit. Zijn wij niet
allemaal huurlingen, zijn wij niet allemaal
slaven?”

Leine Chili doelwit in gezamenlijke aarval'



ambassadeur van Chili in Den Haag

(foto Stokvis)

wapendépôts gevonden bij men-
sen die een burgeroorlog voor-
bereidden. Het duurt even voor-
dat je zo'n situatie weer onder
controle hebt en een goed func-
tionerende democratie kunt ga-
randeren zonder risico dat die
zichzelf weer om zeep helpt.

„Allende wilde van Chili een
socialistisch land maken. De
meerderheid van het Chileense
volk was daartegen. Hij was
slechts met iets meer dan een
derde van de stemmen gekozen.
De meeste Chileenen willen de
democratie. Ik zie de toekomst
van Chili als een democratie,
gebaseerd op christelijke huma-
nistische waarden. Maar ik ge-
loof niet dat dat mogelijk zal
zijn in de klassieke vorm van
een parlementaire democratie.

„Als de meerderheid indertijd
tegen Allende was, staat zij dan
nu wel achter Pinochet?”

„Er is geen objectieve manier
om dat vast te stellen, want er
zijn nog geen verkiezingen ge-
houden. Maar ik geloof stellig,
dat de meerderheid niet terug
wil naar de chaotische situatie
van ruim drie jaar geleden on-
der Allende. De meerderheid in
Chili beseft dat wij een nood-
toestand doormaken en is daar-
om bereid met het huidige regi-
me samen te werken. Er is zo-
juist in Chili een commissie in
het leven geroepen, vergelijk-
baar met uw Raad van State.
Daarin zijn alle bevolkingsgro-
epen vertegenwoordigd. Maar er
zitten ook twee vroegere Chi-
leense presidenten in: Gonzales
(1946-1952) en Alessandri
(1958-1964). Beiden zijn dus be-
reid de regering in het normali-
seringsproces bij te staan. Dat
zegt toch iets”.

„Een doorn in het oog van de
Nederlanders is naar uit de in-
terventie in New-York blijkt, de
autonomie van de geheime politi-
e Dina en de dubieuze rol van
de rechterlijke macht

„Diegene die de rol van ge-
heime politieapparaten aan de
kaak stellen, of het nu gaat
over Dina, CIA of KGB, neigen
er altijd toe om te zeggen dat ze
veel te autonoom zijn. Als Dina
werkelijk autonoom zou zijn,
zou dat toch juist de belangen
van Chili schaden. Neem nu de
moord op Letelier

Met een profiel van de Chileense ambassadeur, José Miguel Barros, zet redacteur
dr. An Salomonson haar tweewekelijkse serie voort van gesprekken met ambassadeurs in Den Haag.

partijdig-
p. De le-
voor hun
men met
ingen en
in vrees

ten op internationaal niveau te
institutionaliseren. Waarom is
niemand daarop ingegaan? De
enige kritiek luidde dat het stuk
niet optimaal was geformuleerd.
Maar dat hadden we kunnen

twijfelen aan de eerlijkheid van
de Nederlandse regering. Maar
wat zij op het ogenblik doet is,
naar mijn mening, het dienen
van de belangen van anderen.
Ieder van de Nederlanders zou

malend dat haar verhaal
op vl berust. Bekijkt u
de in dr. Cassidy maar
eense uit Santiago ver-
trok er stralend en ge-
zond. Londen spreekt zo